



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government**  
**Services Canada/Réception des soumissions Travaux**  
**publics et Services gouvernementaux Canada**  
**1713 Bedford Row**  
**Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)**  
**B3J 1T3**  
**Nova Scotia**  
**Bid Fax: (902) 496-5016**

## **SOLICITATION AMENDMENT**

## **MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9  
Nova Scot

<b>Title - Sujet</b> Disposal Service - Outer Sites	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W010X-17C028/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W010X-17-C028	<b>Date</b> 2016-10-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-405-9928	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-6-77081 (405)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-10-24</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> MacDonald, Ashley	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal405
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5291 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W010X-17C028/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W010X-17C028

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
HAL-6-77081

Buyer ID - Id de l'acheteur  
HAL405  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## Modification 001

Modification 001 est soulevée pour les raisons suivantes :

### 1. Questions et réponses

**Question 1** : Dans l'invitation à soumissionner, il est indiqué que toutes les collectes doivent être effectuées le lundi. Est-ce que le calendrier est souple? Nous aurions plusieurs camions qui effectueraient la collecte de différents flux de déchets. Serions-nous en mesure de modifier la journée de collecte, si cette journée est toujours la même? Pr ex., la collecte de déchets sera le mardi, et celle des matières organiques sera le jeudi.

Réponse 1: OUI.

**Question 2** : Veuillez préciser le nombre de LF qui nécessitent une collecte en bordure de rue.

Réponse 2: 18 LF.

**Question 3**: Veuillez préciser la durée de la période visée par le présent contrat

Réponse 3 : La première période de ce contrat est pour une période de 2 ans, conformément à l'article 6.4.1, du 1er novembre au 31 octobre 2016, inclusivement (l'année 2018 1+ année 2) avec deux autres années d'option 1 an.

### 2. Annexe B :

**Retranchez** : dans son intégralité  
insérer: Voir ci-joint

**Toutes les autres modalités et conditions demeurent les mêmes**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W010X-17C028/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W010X-17C028

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
HAL-6-77081

Buyer ID - Id de l'acheteur  
HAL405  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## ANNEXE « B » base de paiement

1re période du contrat - Le 1 novembre 2016 au 31 octobre, 2018

Année 1

Emplacement	Description des Travaux	Unité de mesure	Prix	Quantité estimative	Prolongée des prix
SRN de Newport Corner	Collecte des déchets, des produits recyclables et des matières compostables	Par semaine	\$ _____	12	\$ _____
	Curb-side collecte et élimination	Par semaine	\$ _____	12	\$ _____
Manège militaire de fort Edward	Collecte et élimination des déchets et des produits recyclables	Par semaine	\$ _____	12	\$ _____
Coût annuel					\$ _____

Année 2

Emplacement	Description des Travaux	Unité de mesure	Prix	Quantité estimative	Prolongée des prix
SRN de Newport Corner	Collecte des déchets, des produits recyclables et des matières compostables	Par semaine	\$ _____	12	\$ _____
	Curb-side collecte et élimination	Par semaine	\$ _____	12	\$ _____
Manège militaire de fort Edward	Collecte et élimination des déchets et des produits recyclables	Par semaine	\$ _____	12	\$ _____
Coût annuel					\$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W010X-17C028/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W010X-17C028

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
HAL-6-77081

Buyer ID - Id de l'acheteur  
HAL405  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

option pour l'année 1- 1er novembre 2018 au 31 octobre 2019

Emplacement	Description des Travaux	Unité de mesure	Prix	Quantité estimative	Prolongée des prix
SRN de Newport Corner	Collecte des déchets, des produits recyclables et des matières compostables	Par semaine	\$ _____	12	\$ _____
	Curb-side collecte et élimination	Par semaine	\$ _____	12	\$ _____
Manège militaire de fort Edward	Collecte et élimination des déchets et des produits recyclables	Par semaine	\$ _____	12	\$ _____
Coût annuel					\$ _____

option pour l'année 2-1er novembre 2019 au 31 octobre 2020

Emplacement	Description des Travaux	Unité de mesure	Prix	Quantité estimative	Prolongée des prix
SRN de Newport Corner	Collecte des déchets, des produits recyclables et des matières compostables	Par semaine	\$ _____	12	\$ _____
	Curb-side collecte et élimination	Par semaine	\$ _____	12	\$ _____
Manège militaire de fort Edward	Collecte et élimination des déchets et des produits recyclables	Par semaine	\$ _____	12	\$ _____
Coût annuel					\$ _____
Total des coûts					\$ _____

Total général = Total 1re période + Total Année d'option 1 + Total Année d'option 2 = \_\_\_\_\_ \$

Le total général sera le montant pris en considération lors de l'évaluation de toutes les soumissions présentées.

#### Redevances de déversement

- .1 Le montant du marché ne sera pas majoré si le coût des travaux augmente par suite d'une hausse du prix de la main-d'oeuvre, des matériaux, des outils ou de l'équipement.
- .2 Indépendamment des modalités énoncées dans la présente, si une hausse ou une baisse des redevances de déversement est annoncée par l'autorité compétente après la date et l'heure de clôture fixées, le montant du contrat sera rajusté d'un montant égal à la hausse ou à la baisse du coût pour l'entrepreneur, déterminé par suite d'un examen des registres pertinents de celui-ci.
- .3 Une majoration sera permise à condition que l'entrepreneur fournisse à l'autorité contractante (TPSGC) une lettre de l'autorité métropolitaine confirmant la hausse ou la baisse.

\_\_\_\_\_  
Signature de l'entrepreneur

\_\_\_\_\_  
Date